

## 佛陀巧度情迷意亂之年少比丘

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2014.12.06）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《法句譬喻經·沙門品》，在《大正藏》第四冊 604 頁中欄到下欄。

過去有一段期間，佛住在舍衛國精舍中，為天、龍、鬼神、國王、人民說法。

當時，有一位年少比丘，清晨時分搭衣、拄著錫杖、持鉢，來到大村中乞食。在大馬路旁邊有一片國家經營的菜園，外面種植了黍稷等農作物。田外的草叢中，鋪設了羅網及自動發射的箭，一旦有家畜、野獸或盜賊等來偷竊或者侵犯，誤觸羅網、啟動機關，箭就會射出，進入園中的人或畜生往往中箭而死。

有一位端正美貌的年輕女子，獨自看守著這座菜園。若有人想要進入菜園時，必須先遠遠地叫喚她，經由她提示安全的通道，才能安然無恙地進入菜園；不知道的人一定會被射出的箭所殺。

這位女子獨自守著菜園，哼唱起悲傷淒涼的歌曲，她清亮的歌喉扣人心弦，所有聽到的人沒有不立刻停車下馬，在附近來回踱步，踮著腳尖窺探，想要走過去看看她；或是徘徊逗留，久久不願離開，都是由於被她的歌聲所吸引的緣故。

那時，年少比丘乞食回來，經過這條路聽到了歌聲，便側著耳朵仔細地聽著聲音，眼、耳、鼻、舌、身等五根（或者是喜、怒、哀、樂、怨等五種情感），便隨著音聲散亂、放逸，心迷意亂、貪戀不捨，幻想著這個女人的相貌一定非常端正莊嚴，一這麼想，就更想要去看看她、和她說說話，於是便轉往菜園的方向去。路還沒走到一半，就因為心神恍惚，手中的錫杖掉了，連法衣從肩上滑落、鉢也弄丟了，自己卻一點也沒有察覺。

佛陀以宿命明、天眼明、漏盡明等三達的神通智慧觀察到這位比丘，如果再往前幾步，就會被自動發射的箭射死；而這位比丘積集的福德應該可以得道，現在卻被愚癡所迷惑、被貪欲所遮蔽覆蓋。佛陀憐愍這位比丘的愚癡，想要度化他、讓他得解脫，於是變化成一位在家居士來到比丘身邊，以偈頌呵斥他，大意如下：

「沙門你要去哪裡？為何放縱自己的心意，不好好克制，卻讓自己踏出的每一步都黏著在煩惱上，跟隨著散亂心走呢？」

袈裟雖然披在肩上，惡念、惡習卻沒有減少！應當知道，造作惡行的人一定會墮落到惡道去的！

應當截斷分別妄想，好好守護、調伏自己的心念，去除貪欲；人如果不割捨貪欲，一意孤行，固執地照自己的意思行事，就會被貪欲一直牽著走向惡道去。

務必要好自為之，好好做！一定要盡力地克制自己；既然都已經出家了，為何還如此懈怠、放縱自己的心意，再去貪著染污法呢？

修行若懈怠、不精進，無法除去引誘、迷惑，這樣子不清淨的修行，怎麼能得到上妙的法寶呢？

不調伏自己謹慎持戒，就像是狂風中的枯樹一樣，隨時會被摧毀；人身難得，佛法難聞，為了自己的道業，為何不好好精進呢？」

佛說完這段偈頌，便恢復成原本的佛身，相好莊嚴照耀天地，能夠見到的人，迷惑馬上解除，散亂心立刻止息，大家各得其樂。

比丘見佛之後，心意豁然開朗，就像夜暗中看見光明，立刻五體投地向佛頂禮，磕頭懺悔自己的過失，感恩禮謝佛陀，內心善解止觀，當下證得阿羅漢，跟隨佛回到精舍。

聽到這件事的無數人，也都證得法眼淨（在聲聞經典所說的法眼淨，相當於聲聞的慧眼，也就是證得初果向）。

這個故事勉勵我們，貪欲會讓我們一步一步地走向惡道去，我們要隨時密護根門，守護自己清淨的心。如果放逸的話，隨時都會有墮惡道的危險。被貪所迷，有時候自己都六神無主了，沒辦法克制。所以，我們平時要養成好的習慣，密護根門；除了「戒律儀」以外，應該要留意「根律儀」。

在佛法有說三增上學，有戒增上學、定增上學、還有慧增上學。為什麼稱為增上呢？就是我們持的戒，要更能夠增上達到定。如果只有持定，而一直停在定當中，貪著定樂，這個還不夠，必須依止這個定更增上，能夠引發無漏的智慧，這個才稱為定增上學。慧增上學，是我們有這個智慧，這個智慧當然包括共相的智慧，還有別相的智慧。共相的智慧，例如三法印——諸行無常、諸法無我、涅槃寂靜，是通一切相的。別相的智慧，就是各別知道地、水、火、風，它是堅硬的、溼的、熱的、動的。但是，只知道別相的智慧，還不足以斷煩惱、得解脫。依佛說，我們的智慧是要通達諸法共相，而最重要的共相就是諸行無常，一切法都是無常；諸行的「行」就是有為法，一切有為法都是無常。諸法無我，這個「法」就包括有為法、無為法。涅槃寂靜的「涅槃」就是無為法。這些是主要的共相。我們通達這樣的共相，由智慧能夠更進一步得到解脫，這樣的慧才叫慧增上學。那要戒增上學、定增上學、慧增上學，才能夠得到解脫。

有解脫之後，再有解脫知見，也就是所謂的五分法身——戒、定、慧、解脫、解脫知見。所以，在戒學方面，除了不犯這些戒條律儀以外，在根律儀更是要小心；唯有根律儀，才能夠調伏微細的煩惱，能夠進一步得到禪定。

希望我們一起共勉！

## ※經典原文

## 一、《法句譬喻經》卷4〈沙門品34〉(大正4, 604b5-c9):

昔佛在舍衛國精舍之中，為天龍、鬼神、國王、人民說法。

時有一年少比丘，晨旦<sup>1</sup>著衣服、拄<sup>2</sup>杖、持鉢至大村中分衛<sup>3</sup>。時大道邊有官菜園，外面種黍<sup>4</sup>稭<sup>5</sup>，其田外草中施張<sup>6</sup>發箭<sup>7</sup>，若有蟲獸盜賊來者，觸網箭發，中箭則死。

有一端正年少女子獨守此園，人欲往者遙喚示道，乃得入園；不知道者必為發箭所殺。

而此女子獨守悲歌，其聲妖<sup>8</sup>亮，聽者莫不頓<sup>9</sup>車止馬，迴旋<sup>10</sup>蹠<sup>11</sup>躡<sup>12</sup>而欲趣之，盤桓<sup>13</sup>不去皆坐<sup>14</sup>聲響。

時此比丘分衛行還，道聞歌聲，側耳<sup>15</sup>聽音五情<sup>16</sup>逸豫<sup>17</sup>，心迷意亂貪著不捨，想是女人必大端正，思想欲見坐起<sup>18</sup>言語，便旋<sup>19</sup>往趣；未到中間意志恍惚<sup>20</sup>，手失錫杖<sup>21</sup>，肩失衣鉢，殊不自覺。

<sup>1</sup> 晨旦：天亮。(《漢語大詞典》(五)，p.733)

<sup>2</sup> (1) 案：《大正藏》原作「柱」，今依《高麗藏》作「拄」(第30冊，553c17)。

(2) 拄(ㄗㄨˇ)：2.調手持棍棒等頂住地面以支持身體。(《漢語大詞典》(六)，p.469)

<sup>3</sup> 分衛：佛教語。謂僧人乞食。(《漢語大詞典》(二)，p.587)

<sup>4</sup> 黍：1.植物名。古代專指一種子實稱黍子的一年生草本作物。喜溫暖，不耐霜，抗旱力極強。葉子線形。子實淡黃色者，去皮後北方通稱黃米，性黏，可釀酒。其不黏者，別名稭，亦稱稷，可作飯。(《漢語大詞典》(十二)，p.1378)

<sup>5</sup> (1) 稭(ㄑㄩㄛˋ)：1.作物名。稭子。《呂氏春秋·本味》：“飯之美者，玄山之禾，不周之粟，陽山之稭，南海之秬。”(《漢語大詞典》(八)，p.151)

(2) 稭子：1.作物名。跟黍子相似，而子實不黏，也叫糜子，可以作飯。(《漢語大詞典》(八)，p.151)

<sup>6</sup> 施張：3.安放，鋪陳。(《漢語大詞典》(六)，p.1581)

<sup>7</sup> 發箭：射箭。(《漢語大詞典》(八)，p.572)

<sup>8</sup> 妖：6.淫邪，不正。(《漢語大詞典》(四)，p.303)

<sup>9</sup> 頓：15.停頓，停止。(《漢語大詞典》(十二)，p.259)

<sup>10</sup> 迴旋：2.指徘徊。(《漢語大詞典》(十)，p.774)

<sup>11</sup> 蹠(ㄉㄨㄛˋ)：2.馬行貌。3.踱步。(《漢語大詞典》(十)，p.516)

<sup>12</sup> 躡(ㄉㄨㄛˋ)：4.到，前往。《淮南子·覽冥訓》：“遭回蒙汜之渚，尚佯冀州之際。徑躡都廣，入日抑節。”高誘注：“躡，至也。”<sup>11</sup>抬起腳後跟，用腳尖走路。(《漢語大詞典》(十)，p.570)

<sup>13</sup> 盤桓(ㄆㄢˊㄏㄨㄢˊ)：1.徘徊，逗留。(《漢語大詞典》(七)，p.1462)

<sup>14</sup> 坐：20.因為，由於。〔唐〕杜牧《山行》詩：“停車坐愛楓林晚，霜葉紅於二月花。”(《漢語大詞典》(二)，p.1039)

<sup>15</sup> 側耳：1.側轉頭部，使一耳略前略高。2.形容仔細地聽。(《漢語大詞典》(一)，p.1541)

<sup>16</sup> 五情：指眾生之五根。眼、耳、鼻、舌、身等五根能生情識，故稱五情。《大智度論》卷十七、卷四十。(《佛光大辭典》(二)，pp.1145.3-1146.1)

<sup>17</sup> 逸豫：1.猶安樂。2.舒緩貌。(《漢語大詞典》(十)，p.1010)

<sup>18</sup> 坐起：1.安坐或起立。指舉止行動。(《漢語大詞典》(二)，p.1048)

佛以三達<sup>22</sup>見此比丘，小<sup>23</sup>復前行為箭所殺；福應得道，為愚所迷、欲蓋<sup>24</sup>所覆，憐愍其愚欲度脫之，自化作白衣<sup>25</sup>往到其邊，以偈呵之曰：

「沙門何行？如意<sup>26</sup>不禁<sup>27</sup>，步步著粘，但隨思走。

袈裟被肩，為惡不損<sup>28</sup>；行惡行者，斯墮惡道<sup>29</sup>。

截流自持，折<sup>30</sup>心却欲；人不割欲，一意<sup>31</sup>猶走。

為之！為之！必強自制；捨家<sup>32</sup>而懈，意猶復染。

行懈緩者，誘意不除，非淨梵行<sup>33</sup>，焉致大寶<sup>34</sup>？

不調難誠<sup>35</sup>，如風枯樹；自作<sup>36</sup>為身，曷<sup>37</sup>不精進？」

說此偈已即自復形，相好炳然<sup>38</sup>光照天地，若有見者迷解亂止各得其所。

比丘見佛，心意燿<sup>39</sup>開如冥闕<sup>40</sup>明，即五體投地<sup>41</sup>為佛作禮，叩頭悔過、懺悔<sup>42</sup>謝佛，內

<sup>19</sup> 旋：1.回轉。9.立刻。(《漢語大詞典》(六)，p.1608)

<sup>20</sup> (1) 怳(尸又尢)惚：見“怳忽”。(《漢語大詞典》(七)，p.476)

(2) 怳忽：亦作“怳惚”。2.謂知覺迷糊或神思不定。(《漢語大詞典》(七)，p.476)

<sup>21</sup> 錫杖：僧人所持的禪杖。其制：杖頭有一鐵捲，中段用木，下安鐵纂，振時作聲。梵名隙棄羅(Khakkhara)，取錫錫作聲為義。《得道梯橙錫杖經》：“是錫杖者，名為智杖，亦名德杖。”(《漢語大詞典》(十一)，p.1323)

<sup>22</sup> 三達：佛教謂能知宿世為宿命明，知未來為天眼明，斷盡煩惱為漏盡明。徹底通達三明謂之三達。用以指佛。(《漢語大詞典》(一)，p.233)

<sup>23</sup> (1) 小：21.通“少”。(《漢語大詞典》(二)，p.1585)

(2) 少：7.稍，略。(《漢語大詞典》(二)，p.1646)

<sup>24</sup> 蓋：(一) 梵語 āvaraṇa，覆障之義。指煩惱，因煩惱覆障善心，故稱為蓋。有五種，即：貪欲蓋、瞋恚蓋、昏沈睡眠蓋、掉舉惡作蓋、疑蓋，合稱五蓋。(《佛光大辭典》(六)，p.5910.2)

<sup>25</sup> 白衣：7.佛教徒著緇衣，因稱俗家為“白衣”。(《漢語大詞典》(八)，p.173)

<sup>26</sup> 如意：1.符合心意。(《漢語大詞典》(四)，p.275)

<sup>27</sup> 不禁：不禁止。2.抑制不住，不由自主。(《漢語大詞典》(一)，p.457)

<sup>28</sup> 損：1.減少。(《漢語大詞典》(六)，p.799)

<sup>29</sup> 惡道：2.亦稱“惡趣”。佛教語。指地獄、餓鬼、畜生三道。(《漢語大詞典》(七)，p.559)

<sup>30</sup> 折：1.折斷。9.毀掉，減損。(《漢語大詞典》(六)，p.374)

<sup>31</sup> 一意：4.猶執意。(《漢語大詞典》(一)，p.93)

<sup>32</sup> 捨家：即出家。(《佛光大辭典》(五)，p.4592.3)

<sup>33</sup> 梵行：佛教語。謂清淨除欲之行。(《漢語大詞典》(四)，p.1029)

<sup>34</sup> 大寶：2.指佛法。(《漢語大詞典》(二)，p.1400)

<sup>35</sup> 誠=戒【聖】\*。(大正4，604d，n.46)

<sup>36</sup> 自作=作自【聖】。(大正4，604d，n.47)

<sup>37</sup> 曷(尸ㄛ)：1.代詞。表示疑問。相當於“何”。(《漢語大詞典》(五)，p.681)

<sup>38</sup> 炳然：2.光明貌。(《漢語大詞典》(七)，p.49)

<sup>39</sup> 燿(尸又ㄛ)：光亮閃爍貌。(《漢語大字典》(三)，p.2246)

<sup>40</sup> (1) 闕=闕【宋】【元】【明】。(大正4，604d，n.50)

(2) 闕(尸又ㄛ)：同“闕”。(《漢語大字典》(七)，p.4318)

(3) 闕(尸又ㄛ)：2.泛指觀看。(《漢語大詞典》(十二)，p.151)

(4) 闕(尸又ㄛ)：望，看。(《漢語大字典》(七)，p.4315)

<sup>41</sup> 五體投地：1.雙肘、雙膝及頭一起著地。原為古代印度表示虔敬的行禮方式，佛教沿用。(《漢

解止觀即得羅漢，隨佛還精舍。

聽者無數皆得法眼<sup>43</sup>。

## 二、《法句經》卷2〈沙門品34〉(大正4, 572 b12-15):

沙門何行？如意不禁，步步著粘，但隨思走。

袈裟披肩，為惡不損；惡惡行者<sup>44</sup>，斯墮惡道。

不調難誡<sup>45</sup>，如風枯樹；作自為身，曷不精進？

---

語大詞典》(一), p.393)

<sup>42</sup> 懺悔：佛教語。梵文 ksama，音譯為“懺摩”，省略為懺，意譯為悔，合稱為“懺悔”。佛教規定，出家人每半月集合舉行誦戒，給犯戒者以說過悔改的機會。後遂成為自陳已過，悔罪祈福的一種宗教儀式。引申為認識了錯誤或罪過而感到痛心。(《漢語大詞典》(七), p.795)

<sup>43</sup> (1) 案：此處的「法眼」指「法眼淨」，相當於聲聞的「慧眼」，約證得聲聞初果。

(2) 參見印順法師，《寶積經講記》，pp.237-238：

斷除見所斷的煩惱(簡稱三結)，名遠塵。不起感生死報果的雜染業，名離垢。那時般若現前，與正法——我空法空性相應，名「得法眼淨」。法是正法；法眼是證覺正法的智慧眼。法眼契證正法，不與染惑相應，法性清淨，智慧清淨，所以叫法眼淨。**聲聞乘所說的法眼，與大乘所說(五眼之一)的法眼，多少不同，反而與慧眼相合。得法眼，約證得聲聞初果——須陀洹果說。**

<sup>44</sup> 惡惡行者=行惡者死【明】。(大正4, 572d, n.23)

<sup>45</sup> 誡=戒【宋】【元】【明】【聖】。(大正4, 572d, n.24)